

**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG09561

Version: 06/2024

IAN 456235\_2401





## KOFFER-TISCHSTAFFELEI

DE AT CH

### KOFFER-TISCHSTAFFELEI

Montage- und Sicherheitshinweise

FR CH

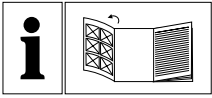
### MALLETTE AVEC CHEVALET DE TABLE

Instructions de montage et consignes de sécurité

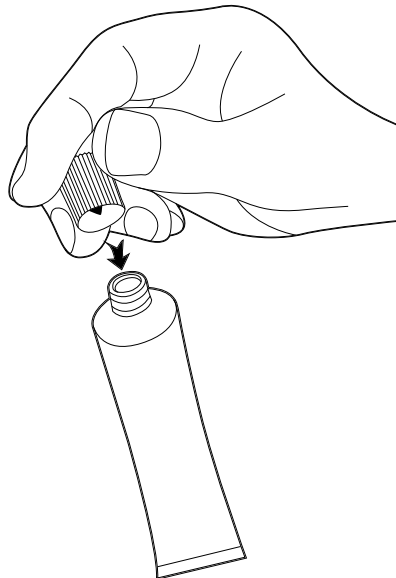
IT CH

### SET CAVALLETTO DA PITTORE IN VALIGETTA

Istruzioni di sicurezza e montaggio



DE/AT/CH	Montage- und Sicherheitshinweise	Seite	5
FR/CH	Instructions de montage et consignes de sécurité	Page	8
IT/CH	Istruzioni di sicurezza e montaggio	Pagina	11

**I****A****B****C****D****E****F****G****H****I****II**





# **KOFFER-TISCHSTAFFELEI**

## ● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

## ● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Nur zur privaten Nutzung. Nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen.



## **Sicherheitshinweise**

**ACHTUNG!**  
**LESEN SIE VOR DER VERWENDUNG DIE SICHERHEITSHINWEISE!**  
**BEFOLGEN SIE DIE SICHERHEITSHINWEISE!**  
**DIESER ARTIKEL IST KEIN SPIELZEUG!**  
**AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN.**

- Reinigen Sie Ihre Hände nach dem Malen gründlich.
- Vermeiden Sie Kontakt mit den Augen. Im Falle eines Augenkontaktes: Einige Minuten unter fließendem Wasser ausspülen. Kontaktlinsen entfernen, wenn sich diese leicht entfernen lassen. Wenn die Irritation anhält: Suchen Sie einen Arzt auf.
- Malen Sie an einem gut belüfteten Ort! Wenn gesundheitliche Probleme auftreten: Suchen Sie einen Arzt auf.
- Im Falle einer anhaltenden Hautreizung konsultieren Sie Ihren Arzt.
- Nicht verschlucken.

- Waschen Sie Ihre Hände mit Wasser und Seife, um eventuelle Verunreinigungen zu entfernen.
- Unter Aufsicht von Erwachsenen verwenden.

## ● **Winkel Ihrer Staffelei einstellen**

(Abb. I)

- Öffnen Sie die Kiste.
- Drehen Sie die Flügelmuttern an den Innenseiten der Holzkiste heraus.
- Drehen Sie die Flügelmuttern an der gleichen Stelle ein. Diesmal sollten die Schraubenköpfe von der Außenseite der Holzkiste aus eingedreht werden.
- Diese Aktion erleichtert es Ihnen, den Winkel der Staffelei einzustellen.

## ● **Hinweise**

Lesen Sie die folgenden Hinweise, bevor Sie mit dem Malen beginnen.

**⚠ ACHTUNG!** Die Farben können hartnäckige Flecken hinterlassen. Beim Malen eine Schürze oder ausrangierte Kleidung tragen und Boden und Möbel abdecken!

- Bitte die Tuben nach jedem Gebrauch sorgfältig verschließen.
- Sorgen Sie dafür, dass Sie beim Malen ausreichend Licht und Platz haben. Das Bild muss nach jeder Malstufe gründlich trocknen, malen Sie daher nur in Räumen, die ausreichend gelüftet werden können.

## ● **Acrylfarben**

- Vor dem ersten Gebrauch: Durchstechen Sie die Folie der Farbtube mit dem Stift an der Kappe (Abb. II).
- Acrylfarben trocknen sehr schnell. Bitte die Tuben nach jedem Gebrauch sorgfältig verschließen.

- Waschen Sie den Pinsel immer aus, bevor Sie eine neue Farbe auftragen. Um zu verhindern, dass Wassertropfen aus der Pinselhülse auf das Bild tropfen, trocknen Sie den Pinsel mit einem Stück Papier oder einem Tuch gründlich ab.
- Acrylfarben sind wasserlöslich und lassen sich untereinander gut mischen, allerdings nur solange sie noch feucht sind. Getrocknete Acrylfarben sind wasserfest und können nicht mehr zum Malen verwendet werden. Schrauben Sie daher nach jedem Gebrauch die Farbtuben fest zu, und spülen Sie die Pinsel mit reichlich Wasser aus. Farbe nie auf dem Pinsel oder der Mischpalette trocknen lassen! Getrocknete Acrylfarbe macht Pinsel unbrauchbar.
- Sorgen Sie dafür, dass Sie beim Malen ausreichend Licht und Platz haben. Das Bild muss nach jeder Malstufe gründlich trocknen, malen Sie daher nur in Räumen, die ausreichend gelüftet werden können.

## ● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## ● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.



## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (IAN 456235\_2401) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● Service

### DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

## **MALLETTE AVEC CHEVALET DE TABLE**

### ● **Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

### ● **Utilisation conforme aux prescriptions**

Seulement pour une utilisation privée. N'est pas prévu pour un usage commercial.



### **Consignes de sécurité**

**ATTENTION !  
LISEZ LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ AVANT  
L'UTILISATION !  
SUIVEZ LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ !  
CET ARTICLE N'EST PAS UN JOUET !  
À CONSERVER HORS DE LA PORTÉE DES  
ENFANTS.**

- Nettoyez soigneusement vos mains après avoir peint.
- Évitez tout contact avec les yeux. En cas de contact avec les yeux : Rincez abondamment à l'eau courante pendant quelques minutes. Enlevez les lentilles de contact si elles se laissent facilement enlever. Si les yeux sont irrités : Consultez un médecin.
- Peignez dans un endroit bien aéré ! Si des problèmes de santé apparaissent : Consultez un médecin.
- En cas d'irritation épidermique persistante, consultez votre médecin.

- Ne pas avaler.
- Lavez vos mains avec du savon et de l'eau afin d'éliminer éventuellement toute trace.
- À utiliser sous la surveillance d'un adulte.

### ● **Réglage des angles de votre chevalet**

(Ill. I)

- Ouvrez la boîte.
- Tournez les écrous à oreilles sur les côtés à l'intérieur de la boîte en bois.
- Tournez les vis à la même place. Cette fois, les têtes de vis doivent être tournées du côté extérieur de la boîte en bois.
- Cette action vous facilitera l'ajustement de l'angle du chevalet.

### ● **Remarques**

Veuillez lire les remarques suivantes avant de commencer à peindre.

**⚠ ATTENTION !** Les couleurs peuvent laisser des taches tenaces. Lorsque vous peignez, veuillez porter un tablier ou des vêtements usagés et couvrir le sol et les meubles !

- Veuillez refermer soigneusement les tubes après chaque utilisation.
- Lorsque vous peignez, assurez-vous de disposer de suffisamment de lumière et d'espace. L'image doit sécher complètement après chaque étape de peinture ; par conséquent, ne peignez que dans des pièces suffisamment ventilées.

### ● **Couleurs acryliques**

- Avant la première utilisation : Percez la pellicule du tube de peinture avec la pointe située dans le bouchon (ill. II).
- Les peintures acryliques sèchent très rapidement. Veuillez refermer soigneusement les tubes après chaque utilisation.

- Lavez toujours le pinceau avant de reprendre une autre couleur. Pour éviter que des gouttes d'eau provenant du manchon du pinceau ne gouttent sur l'image, séchez-le soigneusement avec un morceau de papier ou un chiffon.
- Les peintures acryliques sont solubles dans l'eau et peuvent être facilement mélangées les unes avec les autres, mais uniquement lorsqu'elles sont encore humides. Les peintures acryliques séchées sont imperméables et ne peuvent plus être utilisées pour peindre. C'est pourquoi, il est important de bien fermer les tubes de peinture après chaque utilisation et de rincer les pinceaux avec beaucoup d'eau. Ne laissez jamais la peinture sécher sur le pinceau ou la palette ! La peinture acrylique séchée rend les pinceaux inutilisables.
- Lorsque vous peignez, assurez-vous de disposer de suffisamment de lumière et d'espace. L'image doit sécher complètement après chaque étape de peinture ; par conséquent, ne peignez que dans des pièces suffisamment ventilées.

## ● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

## ● **Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre

## ● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 456235\_2401) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● Service après-vente

### **FR** Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

### **CH** Service après-vente Suisse

Tél.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

## **SET CAVALLETTO DA PITTORE IN VALIGETTA**

### ● **Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

### ● **Uso previsto**

Solo per uso privato. Non destinato a usi commerciali.



## **Istruzioni di sicurezza**

### **ATTENZIONE!**

**PRIMA DELL'USO LEGGERE LE ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA!**

**SEGUIRE LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA!**

**QUESTO ARTICOLO NON E' UN**

**GIOCATTOLO!**

**TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**

- Pulirsi accuratamente le mani dopo aver dipinto.
- Evitare il contatto con gli occhi. In caso di contatto con gli occhi: Sciacquare sotto l'acqua corrente per alcuni minuti. Togliere le lenti a contatto se è possibile rimuoverle. Se l'irritazione persiste: Consultare un medico.
- Dipingere in un luogo ben ventilato! Se si verificano problemi di salute: Consultare un medico.
- Se l'irritazione cutanea persiste, consultare il proprio medico.

- Non ingerire.
- Lavarsi le mani con acqua e sapone per rimuovere eventuali contaminazioni.
- Utilizzare sotto la supervisione di un adulto.

### ● **Regolazione dell'angolo del cavalletto**

(Fig. I)

- Aprire la cassetta.
- Svitare i dadi ad alette all'interno della cassetta in legno.
- Avvitare i dadi ad alette sullo stesso punto. Questa volta le teste delle viti vanno avvitate dall'esterno della cassetta in legno.
- Questa azione facilita la regolazione dell'angolo del cavalletto.

### ● **Note**

Prima di iniziare a dipingere, leggere le seguenti note.

**⚠ ATTENZIONE!** Le vernici possono lasciare macchie ostinate. Quando si dipinge, indossare un grembiule o indumenti smessi e coprire il pavimento e i mobili!

- Si prega di chiudere accuratamente i tubetti dopo ogni utilizzo.
- Quando si dipinge, assicurarsi di avere abbastanza luce e spazio. L'immagine deve asciugare accuratamente dopo ogni fase di pittura, quindi dipingere solo in ambienti sufficientemente ventilati.

### ● **Vernici acriliche**

- Prima del primo utilizzo: Perforare la lamina del tubetto di colore con il perno sul cappuccio (fig. II).
- Le vernici acriliche si asciugano molto rapidamente. Si prega di chiudere accuratamente i tubetti dopo ogni utilizzo.

- Lavare sempre il pennello prima di applicare una nuova vernice. Per evitare che gocce d'acqua dalla custodia del pennello cadano sull'immagine, asciugare accuratamente il pennello con un pezzo di carta o un panno.
- Le vernici acriliche sono idrosolubili e possono essere mescolate bene tra loro, ma solo fino a quando sono ancora umide. Le vernici acriliche essiccate sono resistenti all'acqua e non possono più essere utilizzate per la pittura. Per questo motivo, dopo ogni utilizzo, avvitare bene i tubetti di colore e sciacquare i pennelli con abbondante acqua. Non lasciare mai asciugare la vernice sul pennello o sulla tavolozza di miscelazione! La vernice acrilica essiccata rende i pennelli inutilizzabili.
- Quando si dipinge, assicurarsi di avere abbastanza luce e spazio. L'immagine deve asciugare accuratamente dopo ogni fase di pittura, quindi dipingere solo in ambienti sufficientemente ventilati.

## ● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

## ● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

## ● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 456235\_2401) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

## ● Assistenza

IT

### **Assistenza Italia**

Tel.: 800790789

E-Mail: [owim@lidl.it](mailto:owim@lidl.it)

CH

### **Assistenza Svizzera**

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)